



Consejo de Seguridad

Distr. general
7 de julio de 2009
Español
Original: inglés

Vigésimo primer informe del Secretario General sobre la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire

I. Introducción

1. Este informe se presenta de conformidad con lo dispuesto en la resolución 1865 (2009) del Consejo de Seguridad, en la que el Consejo prorrogó el mandato de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire (ONUCI) y de la fuerza francesa Licorne hasta el 31 de julio de 2009 y me pidió que le presentara un informe acerca de la situación en Côte d'Ivoire y acerca de los progresos alcanzados en el logro de los puntos de referencia propuestos en mi decimonoveno informe de 8 de enero de 2009 (S/2009/21). En el presente informe se ofrece información sobre los principales acontecimientos ocurridos desde mi vigésimo informe sobre la ONUCI de 13 de abril de 2009 (S/2009/196). Los puntos de referencia y los indicadores de progreso se enuncian en el anexo I del presente informe.

II. Situación de seguridad

2. Durante el período que se examina, la situación de seguridad en Côte d'Ivoire permaneció en general estable. Los principales incidentes relacionados con la seguridad fueron robos a mano armada y otros actos delictivos cometidos tanto en zonas urbanas como rurales, así como asesinatos, ataques armados perpetrados por personas no identificadas, secuestros y violaciones de mujeres y niñas y robos y extorsiones para obtener dinero en algunas zonas, particularmente en la parte occidental del país.

3. El aumento de las tensiones en las comunidades en el oeste del país sigue siendo motivo de gran preocupación y ha afectado negativamente el ritmo de retorno de los desplazados internos. Para invertir esta tendencia negativa son necesarias medidas más firmes por parte del Gobierno, con el apoyo de las Naciones Unidas, la sociedad civil y los líderes comunitarios locales a fin de lograr la reconciliación general de las comunidades e intentar solucionar las cuestiones relacionadas con la tenencia de tierras y los problemas derivados de la debilidad de la estructura social. El restablecimiento efectivo de la autoridad del Estado en la zona occidental, en particular el fomento de la capacidad de las instituciones del estado de derecho, contribuiría también a la solución de estos problemas.



III. Estado de aplicación del Acuerdo Político de Uagadugú

4. Como señalé en mis informes anteriores, en los dos últimos años se han realizado grandes avances en la aplicación del Acuerdo de Uagadugú y sus acuerdos suplementarios. Los principales logros consisten en el fin de las hostilidades entre las Forces nouvelles y las fuerzas nacionales de defensa y seguridad; la eliminación de la zona de confianza que había dividido físicamente el país; el restablecimiento de la libre circulación de personas y bienes en todo el país; la puesta en marcha con éxito de un proceso creíble de identificación de la población e inscripción de votantes; la mejora general de la situación de derechos humanos en todo el país; el diálogo sostenido entre los principales líderes políticos; el regreso gradual al norte de los funcionarios estatales desplazados durante el conflicto; la alentadora recuperación de la economía; y los preparativos técnicos para las elecciones. A este respecto, el 14 de mayo el Gobierno de Côte d'Ivoire anunció que la primera vuelta de las elecciones presidenciales se celebraría el 29 de noviembre. Sin embargo, los avances en la aplicación de los procesos relacionados con la reunificación del país que figuran en el cuarto acuerdo suplementario del Acuerdo de Uagadugú, en particular el desarme, la desmovilización y la reintegración de los excombatientes y el desarme y el desmantelamiento de las milicias, la centralización de la recaudación de ingresos y la reunificación de las fuerzas de defensa y seguridad, han sido limitados. Por otro lado, la Convention de la société civile ivoirienne, grupo que reúne a organizaciones de la sociedad civil, celebró sus "jornadas de consenso nacional" del 21 al 29 de mayo, a fin de reforzar el carácter inclusivo del proceso de paz y elaborar un programa de avance en la consolidación de la paz en Côte d'Ivoire.

5. El Secretario General Adjunto de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, Sr. Alain Le Roy, visitó Côte d'Ivoire y Burkina Faso del 10 al 14 de junio para celebrar consultas con los interesados nacionales e internacionales, evaluar los avances logrados en el proceso de paz de Côte d'Ivoire y conocer las actividades de la ONUCI. Todos sus interlocutores, incluidos el Presidente Laurent Gbagbo, el Primer Ministro Guillaume Soro, el Facilitador del proceso de paz en Côte d'Ivoire, Presidente Compaoré de Burkina Faso y los líderes de la oposición, reiteraron su empeño en que las elecciones se celebraran el 29 de noviembre de 2009 y reafirmaron que las tareas pendientes del programa de reunificación no supondrían ningún obstáculo para la celebración efectiva de las elecciones en esa fecha.

A. Reunificación

6. En lo que respecta a la reunificación, en el cuarto acuerdo suplementario del Acuerdo de Uagadugú se establecieron las modalidades y los plazos para llevar a cabo las siguientes tareas fundamentales: a) el desarme de los excombatientes de las Forces nouvelles y el desmantelamiento de las milicias, dos meses antes de las elecciones; b) la reunificación de las fuerzas de defensa y seguridad de Côte d'Ivoire; c) el restablecimiento efectivo en todo el país de la administración del Estado, incluidos el *corps préfectoral* (autoridades locales), el poder judicial y las administraciones fiscal y de aduanas; y d) la centralización de la hacienda pública.

7. En general, los avances en la aplicación del cuarto acuerdo suplementario del Acuerdo de Uagadugú siguieron siendo limitados. Sin embargo, un hecho alentador que tuvo lugar durante el período que se examina fue la ceremonia que marcó el comienzo del traspaso de autoridad de los comandantes de zona de las Forces nouvelles en la región norte del país al *corps préfectoral* el 26 de mayo en Bouaké. Ahora es necesario seguir trabajando para desarrollar la capacidad operacional del *corps préfectoral* y las estructuras restablecidas de la administración local, incluidos el poder judicial, las autoridades fiscales y de aduanas y los organismos de orden público.

8. En cuanto al despliegue de las brigadas mixtas, está previsto que 4.000 miembros de las Forces nouvelles se unan a un número equivalente de efectivos de la policía y la gendarmería nacionales de Côte d'Ivoire. El centro de mando integrado tiene previsto desplegar las unidades mixtas en tres fases: en la primera se desplegarán 2.300 gendarmes y policías, de los cuales 650 y 500 efectivos de cada parte se desplegarán en Abidján y Bouaké, respectivamente; en la segunda, 2.700 efectivos se desplegarán en Odienné, Korhogo, Abengourou y San Pedro; y, en la tercera, 3.000 efectivos se desplegarán en Man, Daloa, Yamoussoukro y Bouna. Al 1° de julio, había 450 efectivos policiales desplegados en Bouaké, de los cuales 350 eran gendarmes y 100 agentes de policía, y 101 efectivos de las Forces nouvelles desplegados en Abidján. Sin embargo, estos efectivos no tienen aún capacidad plena para garantizar la seguridad. Además de los problemas financieros y logísticos, la puesta en marcha del centro de mando integrado se ve dificultada también por la falta de procedimientos operativos claros.

9. Los avances logrados en la reunificación de la administración fiscal han sido muy limitados. Las Forces nouvelles siguieron recaudando ingresos en el norte, pese a que se reanudaron los esfuerzos para restablecer las operaciones de las estructuras financieras nacionales, que siguen estando insuficientemente equipadas y con falta de personal. Como dato positivo, sin embargo, se entregaron subsidios de reasignación a los funcionarios integrantes del primer grupo de personal reasignado en las regiones del norte y el oeste del país. El segundo grupo de funcionarios reasignados no ha percibido aún los pagos correspondientes.

10. Aunque quedan problemas por resolver, se está avanzando en el restablecimiento de las instituciones judiciales y de justicia en el norte del país. Los tribunales de primera instancia de Bouaké y Man, así como siete tribunales inferiores, están ya funcionando, aunque todavía no se ha logrado el quórum necesario en el tribunal de Korhogo. El Tribunal de Apelación de Bouaké, que es fundamental para proporcionar instrucciones a los tribunales inferiores, aún no ha comenzado a funcionar. La mayoría de los secretarios judiciales han sido reasignados, pero sigue habiendo una grave escasez de personal de apoyo esencial. A medida que continúe la distribución y el volumen de trabajo de los jueces no se limite únicamente a las cuestiones de derecho administrativo, hará falta más personal judicial, incluidos jueces, secretarios judiciales y personal de apoyo, además de suministros y material de oficina. La falta de avances en el despliegue de la policía judicial y los funcionarios de prisiones sigue afectando negativamente a la labor de restablecimiento del estado de derecho en todo el país.

11. Los funcionarios de prisiones, incluidos los directores de cárceles, todavía no se han desplegado plenamente y necesitan más capacitación en materia de seguridad penitenciaria y derechos humanos. Aún debe completarse el despliegue de aproximadamente 120 funcionarios de prisiones en el norte del país. Las instituciones penitenciarias se enfrentan a problemas de superpoblación sistémica y de escasez de comida y medicamentos, mientras que la seguridad pública sigue viéndose amenazada por las frecuentes fugas.

12. La reasignación coordinada de los funcionarios policiales, de justicia y de prisiones es fundamental para el fortalecimiento del sistema de justicia en la parte septentrional del país. La ONUCI sigue ocupándose de estos y otros problemas relacionados con la justicia en todo el país mediante el asesoramiento técnico a las autoridades nacionales. Para intentar resolver el problema del número excesivo de detenidos en prisión preventiva, la ONUCI ayudó a elaborar directrices de procedimiento para las organizaciones no gubernamentales que ayudan a los detenidos, así como a designar a los coordinadores en la administración penitenciaria. Gracias en parte a la labor de promoción de la ONUCI, en el décimo Fondo Europeo de Desarrollo aprobado por la Comisión Europea el 2 de abril se asignaron unos 23 millones de dólares para el apoyar la reforma de los sistemas judicial y penitenciario de Côte d'Ivoire.

B. Desarme, desmovilización y reintegración de los excombatientes y desmantelamiento de las milicias

13. Las actividades de las instituciones nacionales encargadas del desarme y la reintegración de los excombatientes y las milicias siguieron en una situación de estancamiento. Si bien el cuarto acuerdo suplementario del Acuerdo Político de Uagadugú incluye una disposición para el pago por el Gobierno de un subsidio de reinserción, por un monto aproximado de 1.000 dólares para cada combatiente y miliciano desmovilizado que cumpla los requisitos establecidos, aún no está claro si se dispondrá de fondos o cuáles serán las modalidades de pago. La ONUCI, en colaboración con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y con recursos del Fondo para la Consolidación de la Paz, siguió apoyando el proceso de reintegración mediante la implementación de 510 microproyectos en beneficio de un total de 2.768 excombatientes, milicianos, mujeres afectadas por el conflicto y jóvenes en situación de riesgo. Estos proyectos han contribuido a reducir las tensiones entre las filas de excombatientes y a crear un entorno seguro en las zonas en que se han ejecutado. Al mismo tiempo, es preciso reforzar la función de las fuerzas imparciales en la supervisión de las armas entregadas por los elementos desmovilizados.

14. En mayo, el centro de mando integrado y el programa nacional de reinserción y rehabilitación de la comunidad concluyeron la labor de elaboración de fichas y registros de 37.436 miembros de las milicias gubernamentales en todo el país, incluido Abidján. En una reunión celebrada el 19 de junio, el centro de mando integrado, dirigentes de las milicias y otros interesados acordaron examinar los resultados preliminares de dicha labor, teniendo en cuenta los criterios de elegibilidad aprobados en octubre de 2008, dado que la cifra resultante era considerablemente superior a la prevista. Los dirigentes de las milicias solicitaron además una reunión con el Presidente Gbagbo y el Primer Ministro Soro para hablar sobre el número total de milicianos que cumplían los requisitos de participación en

el proceso. La cantidad de armas, munición y otros pertrechos militares entregados por las milicias y almacenados bajo supervisión de la ONUCI ha seguido siendo muy baja. No obstante, continúan las conversaciones sobre la entrega de las armas que se hayan mantenido en poder de las milicias.

C. Elecciones

15. El 14 de mayo, el Consejo de Ministros aprobó un decreto en que se fijaba el 29 de noviembre de 2009 como fecha para la primera vuelta de las elecciones presidenciales. En ese mismo decreto, de conformidad con lo dispuesto en el Acuerdo de Pretoria de 2005, el Presidente Laurent Gbagbo confirmó que todos los signatarios del Acuerdo de Linas-Marcoussis podían presentarse como candidatos en las elecciones que iban a celebrarse, incluidos los dos líderes principales de la oposición, el Sr. Henri Konan Bédié del Parti Démocratique de Côte d'Ivoire y el Sr. Alassane Ouattara del partido Rassemblement des Républicains.

16. El 18 de mayo, el Facilitador, Presidente Compaoré de Burkina Faso, convocó la quinta reunión del Marco Consultivo Permanente, integrado por el Presidente Gbagbo, el Primer Ministro Soro, el Sr. Bédié y el Sr. Ouattara. El Marco Consultivo Permanente estuvo de acuerdo con la fecha del 29 de noviembre de 2009 para la celebración de las elecciones presidenciales y acordó que las operaciones de identificación de la población y empadronamiento de votantes debían concluir el 30 de junio. A finales de junio, la Comisión Electoral Independiente aún no había presentado un calendario detallado y aprobado para la conclusión de otros aspectos principales del proceso electoral, como la publicación del censo electoral provisional y definitivo, la producción y distribución de tarjetas de identidad y de votantes, y el período de la campaña electoral.

17. Al mismo tiempo, en el período que se examina se intensificaron las actividades previas a la campaña electoral, que se desarrollaron en un clima relativamente positivo. A principios de junio, el Presidente Gbagbo, acompañado por el Primer Ministro Soro, visitó la región occidental, donde hizo un llamamiento a la población para que siguiera apoyando el proceso de Uagadugú. Por su parte, los líderes de los partidos de la oposición hicieron campaña en las regiones de Abidján, Bas Sassandra, Bouaké, Moyen-Comoé y Zanzan, incluidos los feudos tradicionales del partido gobernante.

18. Aunque al 1º de julio aún no se habían hecho públicas las cifras oficiales consolidadas y definitivas, se había procedido a la identificación y empadronamiento de unos 6,4 millones de personas en 10.818 centros de inscripción de votantes en todo el país. A mediados de junio empezaron en 23 países las operaciones de inscripción de nacionales de Côte d'Ivoire residentes en el extranjero y, al 30 de junio, habían sido identificadas 38.307 personas, según las cifras comunicadas por los únicos países que presentaron información al respecto. Esa cifra representa el 52,5% de los 72.935 nacionales de Côte d'Ivoire que, según las estimaciones residen en el extranjero. Las operaciones de identificación y empadronamiento de votantes tanto a nivel nacional como internacional concluyeron oficialmente el 30 de junio. Por otro lado, las operaciones de reconstitución de registros civiles perdidos o destruidos concluyeron el 20 de mayo. A fin de acelerar el proceso, el Gobierno de Côte d'Ivoire aprobó un nuevo procedimiento en virtud del cual se aceptaba un extracto certificado del registro

judicial (“plumitif”) en lugar del certificado de nacimiento para la inscripción en el censo electoral. En estas operaciones se atendió a un total de 270.966 solicitantes, de los cuales 251.275 recibieron la aprobación de las comisiones correspondientes.

19. Los problemas financieros y las demoras técnicas siguieron dificultando los procesos de identificación de la población, empadronamiento de votantes y reconstitución durante el período que abarca el informe. El Gobierno de Côte d’Ivoire tuvo dificultades para cumplir sus compromisos de entregar fondos a los órganos de gestión electoral (la Comisión Electoral Independiente y la Comisión Nacional de Supervisión de la Identificación) y a los operadores técnicos del proceso de identificación de la población y empadronamiento de votantes (la empresa privada francesa SAGEM, el Instituto Nacional de Estadística y la Oficina Nacional de Identificación). Las diversas operaciones resultaron afectadas por huelgas y manifestaciones frecuentes del personal que exigía el pago de su sueldo. Es probable que la Comisión Electoral Independiente siga experimentando graves problemas logísticos y operacionales en la ejecución de las siguientes etapas del proceso electoral, en particular la producción y distribución de las tarjetas de votantes. Para que pueda comenzar la verificación de los datos biométricos reunidos en el proceso de identificación de la población y empadronamiento de los votantes es necesario que funcionen a plena capacidad los 68 centros de coordinación departamental, de los cuales solo 18 estaban plenamente operativos al 1° de julio.

20. Para ayudar a solucionar estos problemas, y de conformidad con su mandato, la ONUCI siguió prestando apoyo decisivo a las operaciones de identificación de la población y empadronamiento de votantes mediante el despliegue de capacidades de transporte significativas en el marco de la “operación transporte” de la ONUCI. Además, la ONUCI ha aportado 26 generadores para contribuir a estas operaciones en zonas remotas de la región occidental, así como 9 generadores para el suministro eléctrico de reserva a fin de garantizar el procesamiento oportuno de los datos de identificación de la población en los principales centros de coordinación de todo el país.

21. Por otra parte, la ONUCI, en estrecha consulta con todas las partes interesadas, está concretando planes generales de apoyo logístico para las elecciones que abarcan todos los aspectos fundamentales de la prestación eficaz de asistencia durante el período electoral. En este sentido cabe citar la planificación detallada del compromiso de la ONUCI de velar por la seguridad y la entrega de todo el material electoral delicado y de otra índole procedente de dos almacenes principales de distribución en Abidján y Yamoussoukro con destino a 70 centros situados en los departamentos administrativos nacionales. Además, la ONUCI continuó con los preparativos para coordinar las actividades de observación internacional de las elecciones. El 10 de junio, el Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana anunció que la Unión Africana prestará apoyo al proceso electoral de Côte d’Ivoire, entre otras cosas mediante el despliegue de observadores internacionales a petición de Côte d’Ivoire. La ONUCI tiene también un papel destacado en lo que respecta a facilitar y apoyar el despliegue de elementos de una brigada mixta en todo el país, que dirigirán las actividades para velar por la seguridad durante las elecciones bajo la autoridad del centro de mando integrado.

22. En su reunión del 18 de mayo, el Marco Consultivo Permanente pidió a mi Representante Especial que aclarara las modalidades de su mandato de certificación del proceso electoral. A este respecto, el 2 de junio mi Representante Especial envió

cartas a los principales interesados explicando las modalidades de certificación. Además, aprovechó la ocasión de las “jornadas de consenso nacional” organizadas por la sociedad civil de Côte d’Ivoire para explicar el mandato y los procedimientos a la población. Como se indicó en mis informes anteriores, mi Representante Especial estableció los siguientes criterios para certificar el proceso electoral: a) la prevalencia de un entorno pacífico durante el proceso electoral; b) la inclusión en el proceso de todos los votantes y candidatos que cumplan los requisitos establecidos; c) la imparcialidad de los medios de comunicación estatales y el acceso a ellos en condiciones de igualdad de todos los candidatos, partidos y agrupaciones políticas; d) la certificación expresa del carácter inclusivo del censo electoral; y e) la certificación expresa de los resultados.

IV. Despliegue de la Operación de las Naciones Unidas en Côte d’Ivoire

A. Componente militar

23. Al 1º de julio, la ONUCI contaba con 7.854 efectivos militares, incluidos 7.571 soldados, 192 observadores militares y 91 oficiales de estado mayor, entre ellos 91 mujeres, frente a una dotación autorizada de 7.450 efectivos. De conformidad con lo dispuesto en la resolución 1865 (2009) del Consejo de Seguridad, en la que se establecía la reducción de la fuerza de la ONUCI de 8.115 a 7.450 efectivos, la dotación del componente militar se reducirá en 636 efectivos; cuando finalice la repatriación de un batallón de Bangladesh el 22 de julio, con lo que la fuerza quedará integrada por 7.200 efectivos. La ONUCI está desplegada actualmente en el cuartel general de la Fuerza en Abidján y en 22 campamentos del tamaño de una compañía o más grandes en distintas partes del país. La configuración actual de la fuerza, con una reserva de la fuerza del tamaño de un batallón, reservas de sector del tamaño de una compañía y una mayor movilidad, gracias entre otras cosas a la capacidad de transporte aéreo, le permite gozar de una mayor flexibilidad y responder con rapidez a posibles amenazas en apoyo del centro de mando integrado. Tras la partida de una compañía francesa de ingenieros en abril, están en marcha los preparativos para el despliegue de una compañía egipcia de ingenieros, que habrá concluido, según las previsiones, en septiembre de 2009.

24. Por su parte, a principios de junio, la fuerza francesa Licorne concluyó la reducción de su dotación en un 50%, y mantiene unos 900 efectivos principalmente en la zona de Abidján. No obstante, Francia reafirmó que conserva la capacidad de reacción rápida para prestar apoyo a la ONUCI en caso de que se lo pida.

25. Los efectivos de la ONUCI siguieron realizando actividades ordinarias y especiales, como patrullas de largo recorrido y patrullas aéreas con una mayor movilidad para garantizar una respuesta rápida y a tiempo a cualquier emergencia que pudiera presentarse. La fuerza siguió prestando también asistencia para el transporte en los procesos electoral y de identificación de la población. En el marco de la cooperación entre misiones, la ONUCI y la Misión de las Naciones Unidas en Liberia (UNMIL) siguieron cooperando en cuestiones de seguridad transfronteriza mediante la celebración de reuniones periódicas en las fronteras, el intercambio de información y la realización de patrullas conjuntas. En la 18ª Conferencia de los comandantes de las fuerzas de las misiones, celebrada en Abidján el 8 de mayo, se

examinaron los planes para imprevistos con miras al posible refuerzo de la ONUCI con una compañía de infantería y cuatro helicópteros tácticos de la UNMIL, si fueran necesarios, por un período máximo de tres meses, que empezaría 30 días antes de las elecciones. Este plan para imprevistos se activaría únicamente si las evaluaciones que se realicen en el futuro revelan la necesidad de contar con más refuerzos, aparte del apoyo que preste la fuerza Licorne. No obstante, para determinar este aspecto son necesarias más conversaciones con la fuerza Licorne a fin de garantizar que estén disponibles las capacidades necesarias.

B. Componente policial

26. Al 1º de julio, la ONUCI contaba con 1.183 efectivos policiales, de un máximo autorizado de 1.200, incluidos 433 agentes de policía y 750 efectivos de unidades de policía constituidas. Había 21 mujeres de la policía de las Naciones Unidas y 2 mujeres en las unidades de policía constituidas. Durante el período que abarca el informe, el componente de policía de la ONUCI siguió ofreciendo asesoramiento y capacitación a la policía y la gendarmería nacionales en las zonas controladas por el Gobierno, así como asistencia a las autoridades encargadas de la seguridad nacional en relación con el despliegue de efectivos de la policía y la gendarmería en la parte septentrional de Côte d'Ivoire y facilitando transporte y asistencia para la planificación y vigilancia del despliegue previsto de 8.000 agentes de seguridad en todo el país a fin de garantizar la seguridad del proceso electoral. También se prestó apoyo, asesoramiento e instrucción a los 600 auxiliares de seguridad que, tras haber recibido capacitación de la ONUCI en 2006, estaban destinados en 54 comisarías de policía en la zona norte del país, contribuyendo así a reducir la inseguridad en el norte. Las patrullas conjuntas que siguieron realizando los agentes de policía de las Naciones Unidas contribuyeron a restablecer la confianza entre las instituciones policiales y la población local.

27. El componente de policía de la ONUCI ayudó también a reestructurar la gendarmería y la policía nacionales mediante proyectos de fomento de la capacidad, en colaboración con diversos interesados, en los ámbitos de técnicas generales de capacitación, pruebas forenses, conducta y ética, y control de disturbios. Las seis unidades de policía constituidas siguieron protegiendo al personal, las instalaciones y el equipo de las Naciones Unidas. Además, realizaron de forma habitual patrullas conjuntas con otros componentes de las Naciones Unidas y con sus homólogos nacionales a fin de mantener la seguridad en las zonas bajo su responsabilidad.

28. Tras las consultas celebradas con los países que aportan fuerzas de policía y con los mandos de la ONUCI y la UNMIL, tengo la intención de asignar temporalmente, por un período inicial de tres meses, a un experto de policía de cada misión a la Oficina de las Naciones Unidas para el África Occidental en Dakar (Senegal). El despliegue de esos expertos con carácter consultivo tendrá por objeto apoyar la aplicación del plan de acción regional de la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental (CEDEAO) destinado a combatir el tráfico ilícito de drogas y la delincuencia organizada transnacional en la subregión.

V. Situación humanitaria

29. Aunque un número estimado de 77.860 desplazados internos, de un total aproximado de 120.000, han regresado voluntariamente a sus zonas de origen, las controversias sobre tierras y la debilidad general de la trama social siguen constituyendo una amenaza para el ritmo sostenido de retorno de los desplazados restantes y dificultan la aplicación de soluciones duraderas en pro de los retornados y las comunidades de acogida en la zona occidental. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), que dirige el grupo de protección en la zona occidental, ha colaborado estrechamente con las autoridades locales y los jefes tradicionales, incluso mediante el envío de supervisores de la protección del ACNUR a varias zonas donde se encuentran y adonde vuelven los desplazados internos, a fin de encontrar soluciones duraderas a las causas subyacentes del conflicto, fomentar un entorno favorable de protección propicio para el retorno y volver a impulsar el ritmo de regreso de los desplazados internos, que ha disminuido. Entretanto, se revisaron las necesidades financieras para responder a las necesidades humanitarias esenciales y se determinó que hacían falta 36,7 millones de dólares.

30. Mientras se consolida la labor de asistencia humanitaria, las necesidades de las comunidades afectadas por la crisis en Côte d'Ivoire están pasando gradualmente a estar relacionadas con la recuperación. En consecuencia, los colaboradores humanitarios en el país se han comprometido a adaptar el actual marco de coordinación y basar su planificación de la respuesta en los objetivos nacionales de desarrollo a medio y largo plazo. Para facilitar en mayor medida la conexión entre las actividades humanitarias y de desarrollo, se ha establecido un fondo especial en apoyo de las iniciativas locales de transición en el marco del fondo colectivo administrado por el PNUD para el "Programme de sortie de crise".

VI. Derechos humanos

31. La situación de inseguridad que predomina en determinadas zonas creó unas condiciones propicias para que se produjeran graves violaciones de los derechos humanos y provocó protestas entre la población local, que exigía que se respetara plenamente su derecho a la seguridad. Varias personas murieron y otras resultaron heridas en los actos de violencia perpetrados por miembros de la *Fédération étudiante et scolaire de Côte d'Ivoire* y otros grupos de estudiantes, que además causaron trastornos en el sector de la educación y destrozos en propiedades públicas y privadas. A menudo, los responsables de esos actos quedaron impunes. Las constantes huelgas convocadas por los sindicatos de maestros supusieron una amenaza para el pleno disfrute por los estudiantes del derecho a la educación.

32. Los conflictos recurrentes en el norte del país entre agricultores y ganaderos, motivados por la destrucción de las cosechas agrícolas por el ganado, así como la violencia intracomunitaria alimentada por la resistencia de la población local a admitir el retorno de desplazados internos no nativos del lugar, especialmente en la zona oeste, pusieron en peligro la cohesión social en varias localidades. El ACNUR desplegó un equipo de 23 supervisores en varias zonas del oeste del país para vigilar la tensa situación y adoptar medidas destinadas a prevenir conflictos o responder a ellos mediante la realización de gestiones con las autoridades locales y los principales asociados.

33. En el norte, se registraron varios casos de asesinato, tortura y malos tratos, arresto arbitrario, detención ilícita y en régimen de incomunicación, hostigamiento, trabajos forzados, extorsión e intimidación de civiles perpetrados por excombatientes y cazadores tradicionales.

34. Una tendencia preocupante es la persistencia de los casos de secuestro, violación y violencia contra niñas y mujeres, especialmente en el oeste y el norte del país donde algunas niñas fueron violadas por hombres no identificados. La ONUCI continuó su labor para prevenir y combatir la impunidad y la violencia contra las niñas y las mujeres, aunque el progreso logrado fue escaso, entre otras cosas, debido a los retrasos en el proceso de redesplicue efectivo de los servicios judiciales. En muchos casos, las familias de las víctimas de la violencia sexual retiraron las denuncias que habían presentado y prefirieron llegar a un arreglo por medios extrajudiciales. Además, el costo de los certificados médicos impide a menudo que las víctimas puedan presentar pruebas judiciales.

35. La ONUCI prosiguió sus actividades de información y concienciación a nivel comunitario sobre las normas y los principios básicos de derechos humanos, haciendo especial hincapié en la protección de los derechos de la mujer, en las que participaron 23.306 personas. También siguió adelante con las actividades de concienciación sobre los derechos humanos en las escuelas secundarias, que culminaron con la creación de varios clubes nuevos de derechos humanos. El 3 de abril, el Ministro de Educación se comprometió en nombre del Gobierno a adoptar un plan de acción nacional para la introducción de la educación en derechos humanos en las escuelas, con miras a aplicar la Declaración y el Programa de Acción de Viena de 1993. El 29 de junio, la Comisión Nacional de Derechos Humanos, que lleva funcionando desde el 31 de julio de 2008, presentó su primer informe anual. En ese informe, que abarca los cinco últimos meses de 2008, se indica que la Comisión recibió 201 denuncias de casos de violaciones de los derechos humanos, de las que 154 seguían pendientes al 31 de diciembre de 2008, y se formulan recomendaciones al Gobierno de Côte d'Ivoire sobre el modo de seguir fortaleciendo la eficacia de la Comisión, así como su autonomía e independencia, de conformidad con los Principios de París relativos al estatuto y el funcionamiento de las instituciones nacionales de promoción y protección de los derechos humanos.

VII. Cuestiones de género

36. La ONUCI centró su labor en la concienciación de los asociados nacionales e internacionales acerca de mi campaña para poner fin a la violencia contra la mujer, en particular en el contexto de la intensificación de la violencia sexual en el país. La ONUCI también siguió fortaleciendo la capacidad de los grupos de mujeres locales para alentar su participación en el proceso electoral, y proporcionó apoyo técnico y financiero al respecto. Además, la ONUCI organizó una mesa redonda sobre la mutilación genital femenina, después de una serie de sesiones de sensibilización sobre el tema dirigidas a los jóvenes escolares. En esa mesa redonda, en la que participaron representantes del Gobierno e interesados locales, se examinaron las repercusiones de la mutilación genital femenina desde el punto de vista jurídico, social y sanitario. La ONUCI siguió promoviendo la sensibilización de su personal sobre las cuestiones de género y la incorporación de la perspectiva de género en sus actividades, entre otras cosas, mediante el nombramiento de una coordinadora para

temas relacionados con la mujer, de conformidad con las resoluciones 1325 (2000) y 1820 (2008) del Consejo de Seguridad.

VIII. Protección del niño

37. La prevalencia de la violencia sexual contra los niños siguió siendo una realidad en todo el país, especialmente en las zonas en que la presencia de las fuerzas del orden es menor. La mayoría de esos abusos se produjo en conexión con otros delitos graves. La ONUCI, en cooperación con el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, continuó el diálogo con las partes en el conflicto para prevenir la violencia contra los niños y responder a ella, de conformidad con las recomendaciones relativas a Côte d'Ivoire formuladas por el Grupo de Trabajo del Consejo de Seguridad sobre los niños y los conflictos armados (véase S/AC.51/2008/5). A ese respecto, se celebraron dos reuniones de seguimiento con el Jefe de Estado Mayor de las Forces nouvelles para examinar los progresos realizados por las Forces nouvelles en la aplicación del plan de acción contra la violencia sexual mencionado en mi informe anterior. Aunque ya se han nombrado los miembros del mecanismo de seguimiento, el Grupo de Trabajo no se ha reunido todavía. Entretanto, continúan las consultas con el Gobierno y otros interesados para ultimar el plan de acción nacional de lucha contra la violencia sexual.

IX. VIH/SIDA

38. La ONUCI organizó actividades de sensibilización sobre el VIH/SIDA en las que participaron 478 integrantes de la misión y proporcionó servicios individuales de asesoramiento y pruebas a 225 integrantes de la misión. Asimismo, la ONUCI siguió prestando apoyo a varios proyectos de divulgación sobre el VIH/SIDA en Côte d'Ivoire: 25 profesionales del sexo completaron un programa de capacitación en el marco del proyecto conjunto de prevención del VIH/SIDA patrocinado por el Gobierno, el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) y la ONUCI y dirigido a las trabajadoras sexuales y los miembros de las fuerzas de seguridad de Côte d'Ivoire. Asimismo, 3.313 ex milicianos participaron en actividades de sensibilización, de los que 371 también recibieron servicios de asesoramiento y pruebas como parte de la iniciativa conjunta de la ONUCI, el PNUD, el UNFPA y el Programa conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA para incorporar la concienciación sobre el VIH/SIDA en el proceso de desarme, desmovilización y reintegración. Por último, la ONUCI, el Ministerio para la Lucha contra el SIDA y las organizaciones no gubernamentales locales organizaron sesiones de concienciación sobre el VIH/SIDA para 127 internos en centros penitenciarios.

X. Recuperación económica y apoyo financiero al proceso de paz

39. Durante la visita que realizó a Côte d'Ivoire del 25 al 28 de mayo de 2009, el Director Gerente del Fondo Monetario Internacional (FMI), Sr. Dominique Strauss-Kahn, elogió a las autoridades de Côte d'Ivoire por la reciente gestión económica del país, pero les recordó que la aplicación de políticas sólidas en el marco del programa del Servicio para el Crecimiento y la Lucha contra la Pobreza era esencial

para poder seguir avanzando hacia el alivio de la deuda dentro de la Iniciativa en favor de los países pobres muy endeudados en el futuro. El Sr. Strauss-Kahn acogió con satisfacción la decisión de incluir las inversiones en obras públicas de gran envergadura en el marco presupuestario, así como el apoyo otorgado por los dirigentes políticos al programa de reforma económica en el marco del Servicio para el Crecimiento y la Lucha contra la Pobreza.

40. No obstante, Côte d'Ivoire sigue enfrentándose a retos económicos y socioeconómicos graves, por lo que sigue necesitando apoyo de la comunidad internacional. La crisis financiera y económica mundial redujo la demanda de algunos productos de exportación, como la madera, y provocó el cierre de negocios y el despido de miles de trabajadores en Côte d'Ivoire. El Gobierno ha reducido los aranceles e impuestos parafiscales en el sector del cacao y se ha comprometido a reducir significativamente la carga fiscal del sector, hasta el 22% del precio mundial cuando alcance el punto de culminación de la Iniciativa en favor de los países pobres muy endeudados, una medida crucial para la reducción de la pobreza, ya que los productores de cacao constituyen el 28% de los pobres en Côte d'Ivoire.

41. El reciente análisis de la sostenibilidad de la deuda realizado en el contexto del punto de decisión de la Iniciativa en favor de los países pobres muy endeudados muestra claramente que Côte d'Ivoire atraviesa por dificultades como consecuencia de su endeudamiento. Hasta la fecha, Côte d'Ivoire ha recibido alrededor del 55% del alivio de la deuda previsto en el marco de la Iniciativa, mediante las medidas adicionales de alivio de la deuda anterior a 2002 concedidas por los acreedores del Club de París y el Club de Londres y la reducción incluida en las operaciones de cancelación de los atrasos en condiciones concesionarias realizadas por la Asociación Internacional de Fomento en abril de 2008 y por el Grupo del Banco Africano de Desarrollo en marzo de 2009. Además, está previsto que el Grupo del Banco Mundial, el Banco Africano de Desarrollo y el FMI presenten la Iniciativa para el Alivio de la Deuda Multilateral por un monto aproximado de 2.000 millones de dólares en términos nominales al alcanzar el punto de culminación de la Iniciativa en favor de los países pobres muy endeudados.

42. Las Naciones Unidas y la comunidad internacional prosiguieron la labor para movilizar fondos en apoyo de la aplicación del Acuerdo de Uagadugú. Los dos fondos colectivos establecidos y administrados por el PNUD para apoyar el proceso electoral y las actividades de consolidación de la paz después de la crisis se encuentran plenamente operativos y siguen recibiendo financiación externa. De los 48 millones de dólares asignados al fondo colectivo para las elecciones, se han desembolsado unos 11 millones de dólares hasta la fecha. Por su parte, los 22 millones de dólares recaudados para el fondo colectivo en apoyo del "Programme de sortie de crise" del Gobierno se invirtieron en el apoyo a diversas iniciativas previstas en el Acuerdo de Uagadugú, como el redespigie de la administración del Estado, el retorno de los desplazados internos y los programas de reinserción de excombatientes.

43. De conformidad con lo dispuesto en el párrafo 22 de la resolución 1865 (2009) del Consejo de Seguridad, se siguió prestando apoyo para facilitar el diálogo directo entre las partes de Côte d'Ivoire y el Representante Especial del Facilitador. El proyecto, ejecutado por la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos, recibió contribuciones del Fondo para la Consolidación de la Paz, el

Banco Mundial y la Unión Europea, por conducto de la CEDEAO, además de contribuciones de Francia y Noruega.

XI. Seguimiento de los medios de comunicación e información pública

44. La ONUCI siguió vigilando los medios de comunicación de Côte d'Ivoire con el fin de investigar cualquier incitación a la intolerancia, el odio o la violencia. Algunos medios de comunicación privados siguieron transmitiendo declaraciones incendiarias de partidos y grupos políticos contra sus rivales, y la cobertura de las actividades de los grupos políticos en los medios audiovisuales estatales siguió siendo sesgada. Teniendo en cuenta el carácter delicado del período electoral, la ONUCI celebró consultas con las principales instituciones de Côte d'Ivoire encargadas de vigilar los medios de comunicación, incluidos el Ministerio de Comunicaciones, el Consejo Nacional de Medios de Comunicación Audiovisuales y el Consejo Nacional de la Prensa, con el fin de establecer un mecanismo de alerta temprana y prevención.

XII. Conducta y disciplina del personal

45. La ONUCI, en cooperación con la Oficina de Servicios de Supervisión Interna, siguió investigando las denuncias de faltas de conducta del personal de la ONUCI y recomendó medidas disciplinarias en los casos en que se comprobó que las acusaciones eran fundadas. Se organizaron actividades de concienciación sobre mi política de tolerancia cero de la explotación y los abusos sexuales, dirigidas tanto a los funcionarios de las Naciones Unidas como a la población del país. Además, se pusieron en marcha medidas para establecer en el país una red contra la explotación y los abusos sexuales, con miras a reforzar los mecanismos de asistencia a las víctimas. En esa red participan la ONUCI, los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas y organizaciones no gubernamentales nacionales e internacionales.

XIII. Seguridad del personal

46. Pese a que, en general, la situación de seguridad en Côte d'Ivoire es estable, la delincuencia en las zonas urbanas, los asaltos en las carreteras, la extorsión, las violaciones y los asesinatos siguen planteando graves amenazas en todo el país. Se siguieron cumpliendo estrictamente todas las medidas de seguridad aplicables al personal de las Naciones Unidas, a fin de reducir la exposición del personal a los delitos y otras situaciones peligrosas.

XIV. Consecuencias financieras

47. En su resolución 63/289, de 30 de junio de 2009, la Asamblea General consignó la suma de 491,8 millones de dólares para sufragar los gastos de mantenimiento de la ONUCI en el período comprendido entre el 1º de julio de 2009 y el 30 de junio de 2010. En caso de que el Consejo de Seguridad decida prorrogar

el mandato de la ONUCI más allá del 31 de julio de 2009, el costo del mantenimiento de la operación hasta el 30 de junio de 2010 se limitaría a las sumas aprobadas por la Asamblea General. Al 30 de abril de 2009, las cuotas impagadas a la cuenta especial de la ONUCI ascendían a 132,2 millones de dólares. La suma total de las cuotas pendientes de pago para todas las operaciones de mantenimiento de la paz a esa misma fecha era de 1.754,5 millones de dólares. Se han efectuado reembolsos en concepto de gastos de los contingentes y equipo de propiedad de los contingentes correspondientes a los períodos que terminaron el 31 de diciembre de 2008 y el 18 de diciembre de 2008, respectivamente.

XV. Observaciones

48. Me complace que se haya anunciado la fecha del 29 de noviembre como la fecha para la celebración de las tan esperadas elecciones presidenciales en Côte d'Ivoire, y espero que se publique sin más demoras un calendario consensuado y realista para llevar a término las tareas pendientes previas a las elecciones, en particular la publicación del censo electoral provisional y definitivo. También considero alentador que las partes hayan reafirmado y formalizado el compromiso que contrajeron en 2005, en las negociaciones de Pretoria, de que todos los signatarios del Acuerdo de Linas-Marcoussis podrían presentarse como candidatos en las próximas elecciones, un factor crucial para garantizar la credibilidad y la transparencia del proceso electoral.

49. Los progresos realizados hasta la fecha en las operaciones de identificación de la población y empadronamiento de votantes, que habían permitido inscribir a más de 6,4 millones de ciudadanos para finales de junio, y las actividades de campaña preelectoral que están realizando los dirigentes políticos de Côte d'Ivoire en un clima político positivo son motivos de optimismo. El hecho de que no se haya producido ningún incidente grave durante el proceso de identificación de la población y empadronamiento de votantes representa un logro considerable, y es de esperar que sea un buen augurio también para las etapas futuras del proceso electoral. Se deben resolver cuanto antes los problemas técnicos encontrados, por ejemplo, los relacionados con la verificación de los datos biométricos reunidos en el proceso de identificación y empadronamiento de votantes.

50. Para poder seguir avanzando, es importante que las partes de Côte d'Ivoire mantengan los progresos logrados hasta la fecha y completen las etapas restantes del proceso de paz en los plazos previstos. Las partes deben mantener también el clima político positivo reinante en la actualidad. Espero que cualquier controversia que pueda surgir antes de las elecciones, por ejemplo, en relación con el censo provisional de votantes, se resuelva en el espíritu de diálogo que ha caracterizado los acuerdos de Uagadugú.

51. Las partes de Côte d'Ivoire y el Presidente de la Comisión Electoral Independiente han afirmado que la celebración de las elecciones presidenciales el 29 de noviembre es técnicamente viable. A ese respecto, acojo con satisfacción las garantías dadas por todas las partes al Secretario General Adjunto de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, durante su reciente visita a Côte d'Ivoire, en el sentido de que no preveían ningún obstáculo técnico insuperable para la celebración de la primera vuelta de las elecciones presidenciales el 29 de noviembre, y deseo señalar

también que todas las partes indicaron que las elecciones se podrían celebrar aunque no se hubieran completado las tareas restantes del programa de reunificación.

52. No obstante, el hecho de que se respete o no la fecha de las elecciones dependerá en última instancia de la voluntad y las previsiones políticas de los principales agentes políticos de Côte d'Ivoire. Es importante, además, que las partes sigan realizando progresos constantes en el programa de reunificación, en particular en lo que se refiere a la aplicación del cuarto acuerdo complementario del Acuerdo Político de Uagadugú. Algunos de los procesos previstos en ese acuerdo contribuirían sin duda a crear unas condiciones propicias para la organización de elecciones presidenciales fidedignas y seguras y a sentar las bases para establecer una paz y una seguridad duraderas en Côte d'Ivoire. Sigue siendo preocupante el escaso progreso logrado en la cuestión crucial del traspaso de la autoridad de los comandantes de zona de las Forces nouvelles al *corps préfectoral*, pese a la ceremonia que se celebró en Bouaké el 26 de mayo para poner en marcha el proceso, y en el despliegue de unidades mixtas de policía y gendarmería de las Forces nouvelles y las fuerzas de defensa y seguridad de Côte d'Ivoire por todo el país para garantizar la seguridad del proceso electoral, así como en la centralización de la hacienda pública.

53. Tal vez no sea realista esperar que todas las tareas relacionadas con la reunificación, de conformidad con lo dispuesto en el cuarto Acuerdo complementario del Acuerdo de Uagadugú, se puedan completar dos meses antes de las elecciones del 29 de noviembre. Así, es probable que la cuestión de la reunificación siga siendo un reto importante después de las elecciones. Exhorto a todas las partes a que perseveren en sus esfuerzos, mediante el diálogo constante y con el apoyo del Facilitador, entre otras cosas, para encontrar modos de simplificar las disposiciones del cuarto acuerdo complementario y velar por que el proceso de reunificación no ponga en peligro la fecha del 29 de noviembre para la celebración de elecciones.

54. Desde el comienzo de la crisis en 2002, las partes de Côte d'Ivoire ya han incumplido en dos ocasiones los plazos fijados para la celebración de elecciones presidenciales en 2005 y 2008. Por lo tanto, las elecciones del 29 de noviembre pondrán a prueba la credibilidad del proceso de paz y la capacidad de las partes para cumplir los compromisos que han asumido. De no respetarse esa fecha, las partes de Côte d'Ivoire podrían perder la buena voluntad y la confianza de sus asociados internacionales, que han invertido una cantidad considerable de recursos para asegurar que las principales tareas fijadas en el Acuerdo de Uagadugú y los acuerdos complementarios se lleven a cabo con éxito y en los plazos establecidos. Por consiguiente, insto a las partes de Côte d'Ivoire a que respeten la fecha de las elecciones y a que velen por que estas sean abiertas, libres, limpias y transparentes. El éxito de las elecciones situará a Côte d'Ivoire en ruta para volver a ocupar el lugar que le corresponde como pilar de estabilidad, democracia y desarrollo en la subregión.

55. La celebración de elecciones abiertas, libres, limpias y transparentes en Côte d'Ivoire también constituirá un hito fundamental que puede servir de base para la elaboración de una estrategia de salida de la ONUCI. La ONUCI y el equipo de las Naciones Unidas en el país ya están preparando los arreglos para la transición del mantenimiento de la paz hacia la recuperación y el desarrollo después del

conflicto, pero esos arreglos sólo se podrán aplicar tras la celebración de consultas amplias con el Gobierno de Côte d'Ivoire después de las elecciones.

56. La estabilidad de Côte d'Ivoire a largo plazo dependerá también de la capacidad que demuestren las partes y los dirigentes del país, tanto antes como después de las elecciones de noviembre, para hacer frente a los problemas básicos que provocaron la crisis. A ese respecto, espero que el éxito logrado hasta la fecha en el proceso de identificación contribuya a resolver uno de los principales desencadenantes de la crisis. La reforma del sector de la seguridad es otra cuestión clave que se debe abordar para establecer una paz duradera en Côte d'Ivoire. De conformidad con su mandato, la ONUCI seguirá apoyando los esfuerzos de las partes de Côte d'Ivoire por avanzar en la reforma del sector de seguridad.

57. La ONUCI seguirá colaborando también con las instituciones nacionales, el Facilitador y otros asociados internacionales para ayudar a superar los problemas técnicos y logísticos que puedan afectar a la aplicación integral del Acuerdo de Uagadugú. La Misión seguirá ayudando a las autoridades de Côte d'Ivoire a mantener un entorno seguro para el proceso de paz y, en particular, para el proceso electoral mediante su presencia militar disuasoria, y a vigilar e investigar las violaciones de los derechos humanos para contribuir a poner fin a la impunidad, haciendo hincapié en particular en la eliminación de la violencia contra las mujeres y los niños.

58. Por lo tanto, recomiendo que se prorrogue el mandato de la ONUCI seis meses más, hasta el 31 de enero de 2010.

59. Para concluir, deseo dar las gracias a mi Representante Especial para Côte d'Ivoire, Y. J. Choi, y a todo el personal militar, de policía y civil de la ONUCI por su constante dedicación en apoyo del proceso de paz. Doy las gracias también al Facilitador del proceso de paz de Côte d'Ivoire, Blaise Compaoré, Presidente de Burkina Faso, por su labor de facilitación. Por último, doy las gracias a todos los países que aportan contingentes y personal de policía, la CEDEAO, la Unión Africana, los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas, las organizaciones humanitarias y los donantes multilaterales y bilaterales, así como a las organizaciones no gubernamentales internacionales y locales, por su importante contribución al restablecimiento de la paz y la estabilidad en Côte d'Ivoire.

Anexo I

Puntos de referencia e indicadores de progreso en esferas del Acuerdo de Uagadugú y sus acuerdos complementarios

<i>Puntos de referencia</i>	<i>Indicadores de progreso</i>	<i>Plazos (2009)</i>	<i>Estado de la aplicación</i>
Desarme, desmovilización y reintegración de excombatientes y desmantelamiento de las milicias	• Establecimiento de perfiles y acantonamiento de 5.000 efectivos de las Forces nouvelles en cuatro bases del norte	29 de septiembre	• Se está aplicando parcialmente
	• Despliegue de 8.000 efectivos en brigadas mixtas de la policía y la gendarmería bajo la supervisión del centro de mando integrado		• En curso pero a un ritmo lento
	• Almacenamiento de armas por el centro de mando integrado bajo la supervisión de fuerzas imparciales		• Se está aplicando parcialmente y algunos aspectos están en proceso de negociación
	• Establecimiento de perfiles y desmantelamiento de los grupos milicianos		• En curso
	• Pago de 1.000 dólares por concepto de desmovilización a los excombatientes y ex milicianos		• En proceso de negociación
	• Reinserción de los combatientes y milicianos desmovilizados		• Se está aplicando parcialmente y algunos aspectos están en proceso de negociación
	Elecciones	• Identificación y empadronamiento de votantes	30 de junio
• Reconstitución de los registros civiles perdidos o destruidos			• Se ha completado
• Disposiciones adoptadas para mantener la seguridad durante el proceso electoral por el centro de mando integrado con el apoyo de la ONUCI			• Se está aplicando parcialmente
• Establecimiento de los censos provisional y definitivos de votantes		Principios de agosto y de septiembre	• Se está aplicando parcialmente
• Publicación del censo electoral definitivo y elaboración del nuevo mapa electoral		Septiembre	

<i>Puntos de referencia</i>	<i>Indicadores de progreso</i>	<i>Plazos (2009)</i>	<i>Estado de la aplicación</i>
	<ul style="list-style-type: none"> • Producción y distribución de las tarjetas nacionales de identidad y de votante 	Octubre y noviembre	
	<ul style="list-style-type: none"> • Preparación de las 11.000 mesas electorales, incluido el transporte de materiales electorales delicados y de otra índole a las mesas electorales 	Noviembre	
	<ul style="list-style-type: none"> • Campaña electoral 	Noviembre	
	<ul style="list-style-type: none"> • Votación y anuncio de los resultados de las elecciones 	29 de noviembre y principios de diciembre	
Restablecimiento completo de la autoridad del Estado	<ul style="list-style-type: none"> • Restablecimiento efectivo y completo del <i>corps préfectoral</i> • Traspaso de la autoridad de los comandantes de zona al <i>corps préfectoral</i> • Centralización de la hacienda pública en el norte • Despliegue de unidades mixtas de policía y gendarmería en el norte • Establecimiento de jueces y secretarios judiciales con el apoyo de la policía judicial que, según se prevé, desempeñarán un papel en la adjudicación de controversias electorales y otros asuntos de derecho civil • Despliegue de funcionarios y directores penitenciarios • Despliegue de otros funcionarios públicos, incluidos los funcionarios de ministerios competentes 		<ul style="list-style-type: none"> • Se está aplicando parcialmente • Se ha completado oficialmente • Se está aplicando parcialmente • En proceso de negociación • Se está aplicando parcialmente y algunos aspectos están en proceso de negociación • Se está aplicando parcialmente y algunos aspectos están en proceso de negociación • En curso pero a un ritmo lento
Inicio de la reforma del sector de la seguridad	<ul style="list-style-type: none"> • Negociaciones sobre las cuestiones de reunificación • Aprobación de todos los decretos pertinentes para la reunificación de los dos ejércitos 		<ul style="list-style-type: none"> • Se está aplicando parcialmente • Pendiente de aplicación

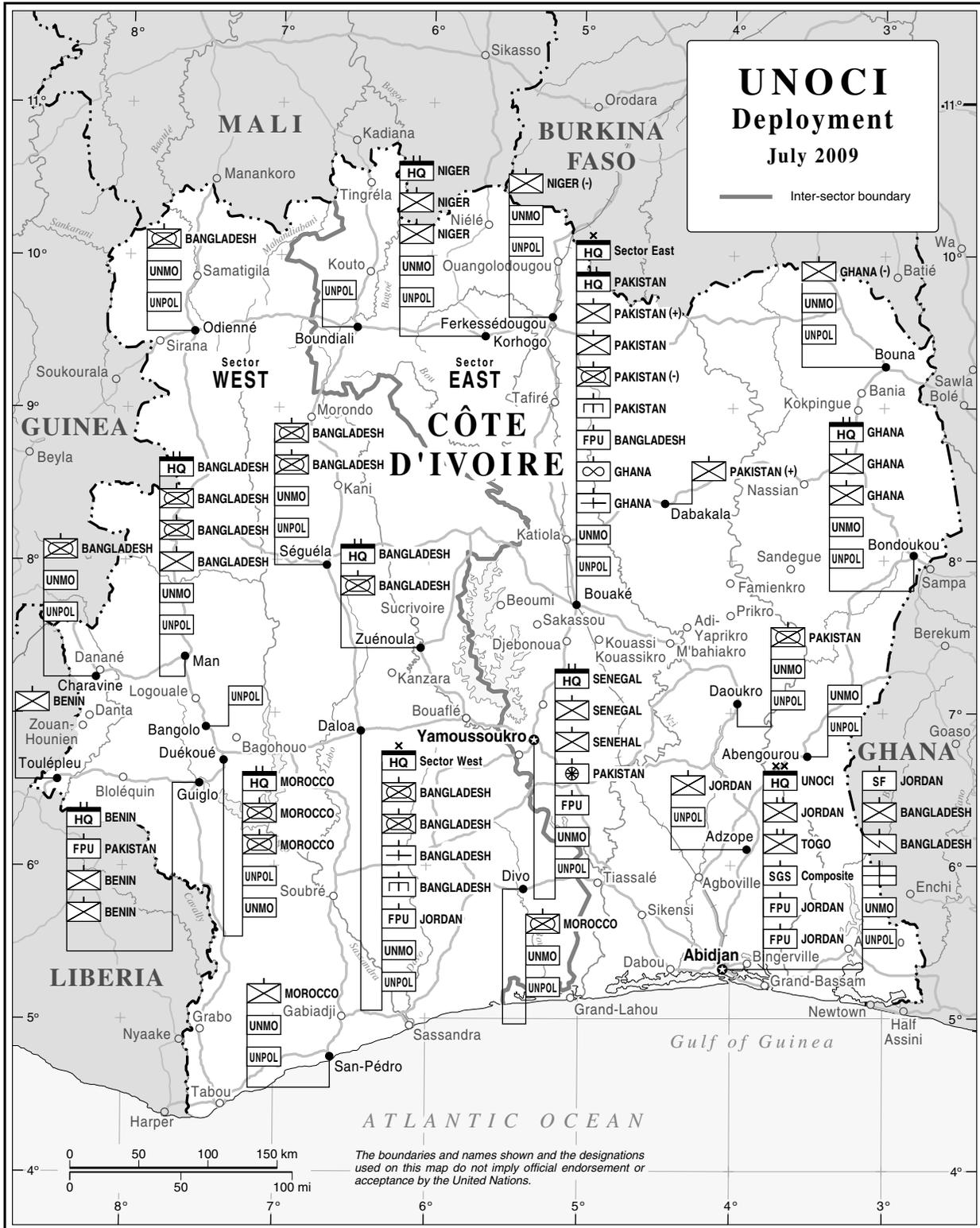
<i>Puntos de referencia</i>	<i>Indicadores de progreso</i>	<i>Plazos (2009)</i>	<i>Estado de la aplicación</i>
	<ul style="list-style-type: none">• Plena puesta en marcha del centro de mando integrado• Integración de los elementos de las Forces nouvelles reclutados en 2001 en el nuevo ejército nacional• Despliegue de unidades mixtas de la policía y gendarmería para mantener la seguridad durante el proceso electoral		<ul style="list-style-type: none">• En curso pero a un ritmo lento• En curso• En curso pero a un ritmo lento

Anexo II

**Operación de las Naciones Unidas en Côte d'Ivoire:
efectivos militares y personal de policía al 1º de
julio de 2009**

País	Componente militar				Componentes policiales	
	Observadores militares	Oficiales de Estado Mayor	Efectivos militares	Total	Unidades de policía constituidas	Policía civil
Argentina						3
Bangladesh	14	10	2 708	2 732	250	4
Benin	6	9	419	434		48
Bolivia (Estado Plurinacional de)	4			4		
Brasil	4	3		7		
Burundi						21
Camerún						37
Canadá						9
Chad	3			3		26
China	7			7		
Croacia	2			2		
Djibouti						52
Ecuador	2			2		
El Salvador	3			3		
España						
Etiopía	3			3		
Federación de Rusia	8			8		
Filipinas	3	3		6		
Francia	2	9		11		10
Gambia	3			3		
Ghana	6	7	535	548		15
Guatemala	5			5		
Guinea	2			2		
India	8			8		
Irlanda	2			2		
Jamahiriya Árabe Libia						2
Jordania	7	12	1 048	1 067	375	10
Madagascar						
Marruecos		3	723	726		
Namibia	2			2		
Nepal	2	1		3		
Níger	6	4	382	392		59

<i>País</i>	<i>Componente militar</i>			<i>Componentes policiales</i>		
	<i>Observadores militares</i>	<i>Oficiales de Estado Mayor</i>	<i>Efectivos militares</i>	<i>Total</i>	<i>Unidades de policía constituidas</i>	<i>Policía civil</i>
Nigeria	10			10		
Pakistán	12	11	1 126	1 149	125	1
Paraguay	8	2		10		
Perú						
Polonia	2			2		
República Centroafricana						9
República de Moldova	3			3		
República Democrática del Congo						20
República Unida de Tanzania	1	2		3		
Rumania	7			7		
Rwanda						3
Senegal	11	6	321	338		49
Serbia	3			3		
Suiza						4
Togo	7	4	309	320		20
Túnez	7	3		10		
Turquía						17
Uganda	3	1		4		
Uruguay	2			2		4
Yemen	9	1		10		10
Zambia	2			2		
Zimbabwe	1			1		
Total	192	91	7 571	7 854	750	433



Map No. 4220 Rev. 26 UNITED NATIONS
July 2009

Department of Field Support
Cartographic Section